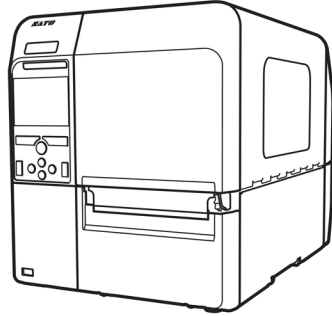




Barcode Printer CL4NX Plus / CL6NX Plus

- Quick Guide
Kurzanleitung
Guia rápida
Guide rapide
Guida rapida
Beknopte handleiding
Skrócona instrukcja obsługi
Guia rápido
Краткое руководство
Snabbguide
퀵 가이드



Open Source Software
This printer product includes open source software applied to the open source software license. Please see our web site for more information.
<https://www.sato-global.com/licenses/oss/>



First edition: Sep. 2020
Q05360600
©2020 SATO Corporation

English

This is the quick start guide for your first operation.
For detail, refer to the operator manual available on your region's website (<https://www.sato-global.com/>).
Illustrations used in this quick guide is CL4NX Plus unless otherwise specified.
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
When carrying this equipment, be careful not to drop it. There is a risk of injury.

Accessories (㊟)

- ① CL4NX Plus/CL6NX Plus ② Quick guide ③ Global Warranty Program leaflet ④ Documents
⑤ Power cord
* The shape of power plug varies depending on the region.

Parts Identification (A)

- ① ㊟(Power) button ② Operator panel ③ Media discharge outlet ④ USB connector (Type A)
⑤ Top cover ⑥ Ribbon rewind spindle ⑦ Ribbon supply spindle ⑧ Media holder guide ⑨ Media holder ⑩ AC input terminal ⑪ USB connector (Type A) ⑫ RS-232C connector ⑬ IEEE1284 connector ⑭ EXT connector ⑮ USB connector (Type B) ⑯ LAN connector ⑰ WLAN antenna (optional)

Options (B)

- ⑱ Cutter unit ⑲ Dispenser unit ⑳ Rotary cutter kit (CL4NX Plus only)

Connecting the Power Cord (C)

- 1 Connect the power cord to the AC input terminal ⑭.
2 Plug the power plug into an AC outlet.

Loading Ribbon (For thermal transfer) (D)

- 1 Open the top cover ⑤ fully to prevent accidental dropping of the cover.
2 Push the ribbon rewind spindle ⑥ all the way in.
3 Push the head lock lever ⑦ toward the rear.
4 Load and insert the ribbon ⑧ onto the ribbon supply spindle ⑦ all the way in while taking note of the wind direction.
5 From the ribbon supply spindle ⑦, pass the ribbon below the print head ②.
6 Wind the ribbon counterclockwise to the ribbon rewind spindle ⑥ and grip sheet ②.
7 Press the print head ② down until the head lock lever is locked.
8 Close the top cover.

Loading Media (E)

- 1 Open the top cover ⑤ fully to prevent accidental dropping of the cover.
2 Push the head lock lever ⑦ toward the rear.
3 Push the media holder guide ⑧ and media guide ① away from the product. Turn the knob ② counterclockwise to release the media guide.
4 Load the media roll firmly onto the media holder ③.
5 Push the media holder guide ⑧ lightly against the media roll.
6 Pass the media below the media damper ⑩ and the media sensor guide ⑪ while pushing the media toward the inside of the product. Make sure that the end of the media extends out the front of the product.
7 Push the print head ② down until the head lock lever is locked.
8 Push the media guide ① lightly against the rear side ① of the media and turn the knob ② to lock the media guide.
9 Close the top cover.

Powering-On the Product (F)

- Press the ㊟(Power) button ① until the LED of the operator panel lights in blue.

Starting Up the Product (Startup Guide) (G)

When you power-on the product for the first time after purchase, the display shows the startup guide. The startup guide is to help you through the initial product settings, such as setting the time and date, and loading the ribbon and media.
Follow the displayed instructions.
You can close the startup guide and perform configuration later from the menu.

Powering-Off the Product

- 1 Make sure that the product is in Offline mode.
2 Press and hold the ㊟(Power) button ① for more than two seconds.

Basic Specifications

Model name: CL4NX Plus/CL6NX Plus
Print method: Direct thermal and Thermal transfer
Head density (Resolution):

CL4NX Plus: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 dots/mm)
CL6NX Plus: 203, 305 dpi (8, 12 dots/mm)

Dimensions: CL4NX Plus: 271 (W) x 457 (D) x 321 (H) mm
(10.7" x 18.0" x 12.6") (Excludes projection)
CL6NX Plus: 338 (W) x 457 (D) x 321 (H) mm
(13.3" x 18.0" x 12.6") (Excludes projection)

Weight: CL4NX Plus: 15.1 kg (33.3 lbs) (Excludes media, ribbon and options)
CL6NX Plus: 20.3 kg (44.7 lbs) (Excludes media, ribbon and options)

Power requirements:

- (1) Input voltage
CL4NX Plus: AC 100 - 240 V, 3.0 A, ±10 %
CL6NX Plus: AC 100 - 240 V, 4.5 A, ±10 %
(2) Frequency: 50 - 60 Hz
(3) Power consumption
Input power voltage condition: CA 230 V, 50 Hz
CL4NX Plus: At peak: 190 VA / 180 W (at 30 % printing ratio)
Standby: 40 VA / 20 W
CL6NX Plus: At peak: 233 VA / 217 W (at 30 % printing ratio)
Standby: 60 VA / 23 W

Environmental conditions (Temperature/Humidity):

- (1) Operating: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80 % RH (non-condensing)
(2) Storage: -20 - 60 °C (-4 - 140 °F), 30 - 90 % RH (non-condensing)

Technical Specification (B) Bluetooth (W) Wireless LAN (U) RFID UHF ** (H) RFID HF (CL4NX Plus) (N) NFC

Frequency band: [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [U] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [H] 13.56 MHz, [N] 13.56 MHz, **Modulation:** [B] GFSK, DQPSK, 8DPSK, [W] DSSS, OFDM, [U] PR-ASK, [H] ASK, [N] NFC Type-2 Tag (Passive), **Max. output power:** [B] ≤ 10 dBm, [W] ≤ 20.5 dBm, [U] ≤ 30 dBm, [H] ≤ 23 dBm, **Antenna Gain:** [B] +1.4 dBi, [U] +2.5 dBi, [W] +1.4 dBi, [H] +2.5 dBi, [N] -21.36 dBi(FRONTCOUPLER), [H] -65 dBi

- *1 The frequency indicated here is the specification of the module, and the frequency range is limited by regional regulation of each country where the printers are sold.
*2 Operating distance of up to 100 mm (depending on various parameters, such as field strength and antenna geometry)

Deutsch

Dies ist die Kurzanleitung für Ihren ersten Betrieb.
Weitere Details finden Sie im Bedienerhandbuch, das auf der Webseite für Ihre Region erhältlich ist (<https://www.sato-global.com/>).

Die in dieser Kurzanleitung verwendeten Illustrationen zeigen den CL4NX Plus, sofern nicht anders angegeben.
Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinliche Kinder aufhalten.
Achten Sie darauf, dieses Gerät nicht beim Transportieren fallenzulassen. Es besteht ein Verletzungsrisiko.

Zubehör (㊟)

- ① CL4NX Plus/CL6NX Plus ② Kurzanleitung ③ Broschüre zum weltweiten Garantieprogramm
④ Dokumente ⑤ Netzkabel
* Die Form des Netzteckers ist je nach Region unterschiedlich.

Identifizierung der Teile (A)

- ① ㊟(Netz)-Taste ② Bedienfeld ③ Etikettenauswurf ④ USB-Stecker (Typ A) ⑤ Obere Abdeckung ⑥ Farbbandaufwicklungsspule ⑦ Farbbandvorratsspule ⑧ Etikettenhalterführung ⑨ Etikettenhalter ⑩ USB-Stecker (Type A) ⑪ RS-232C-Stecker
⑫ IEEE1284-Stecker ⑬ EXT-Stecker ⑭ USB-Stecker (Typ B) ⑮ LAN-Stecker ⑯ WLAN-Antenne (optional)

Optionen (B)

- ⑰ Schneideinheit ⑱ Spendeinheit ⑳ Rotationsschneider-Kit (nur beim CL4NX Plus)

Anschluss des Netzkabels (C)

- 1 Schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss ⑭ an.
2 Schließen Sie den Netzstecker an eine Wechselstromsteckdose an.

Laden des Farbbands (Für Thermotransfer) (D)

- 1 Öffnen Sie die obere Abdeckung ⑤ vollständig, damit sie nicht versehentlich herabfällt.
2 Drücken Sie die Farbbandaufwicklungsspule ⑦ bis zum Ansatz ein.
3 Drücken Sie die Druckkopfverriegelung ② nach hinten.
4 Ziehen Sie das Farbband ⑧ vollständig auf die Farbbandvorratsspule ⑦. Achten Sie dabei auf die Wickelrichtung.
5 Ziehen Sie das Farbband von der Farbbandvorratsspule ⑦ unter den Druckkopf ②.

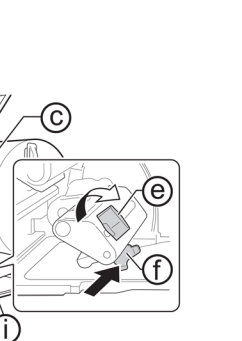
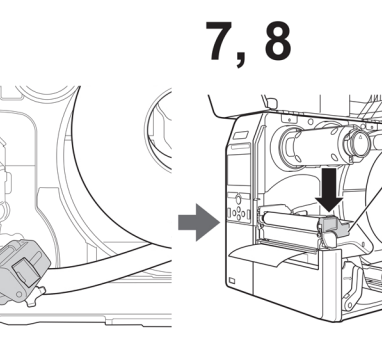
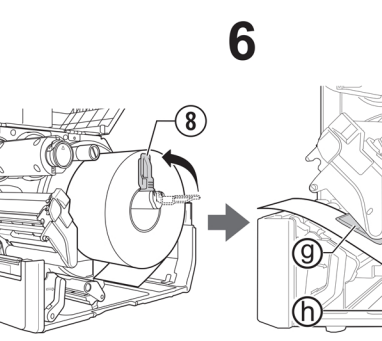
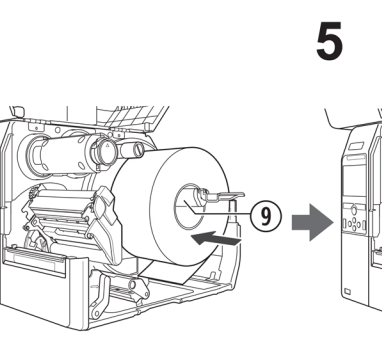
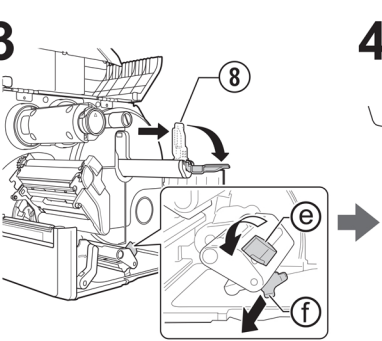
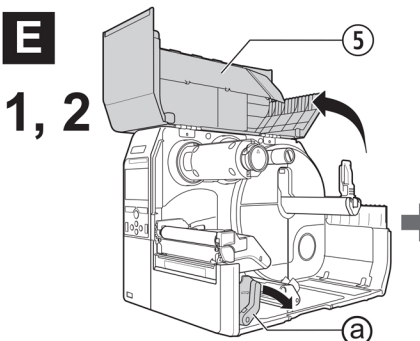
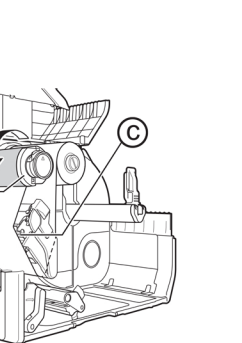
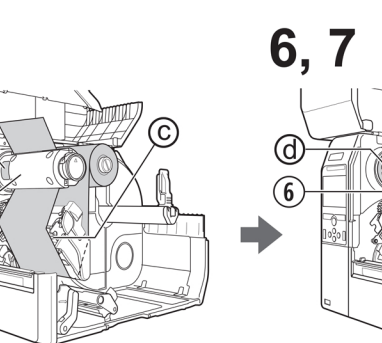
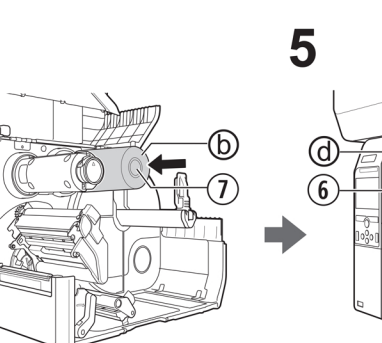
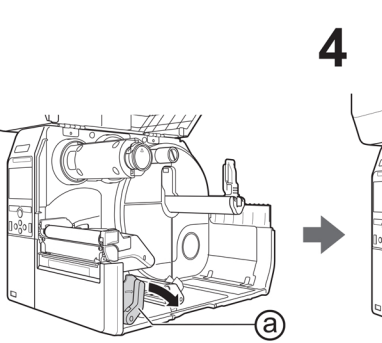
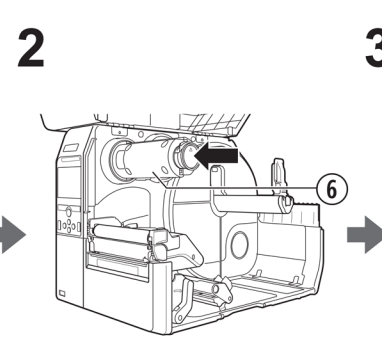
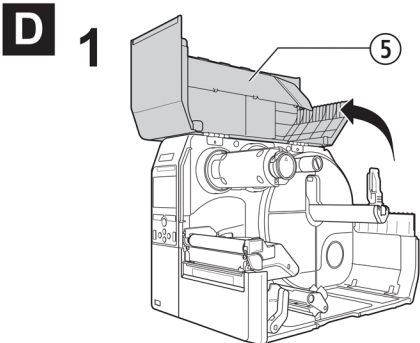
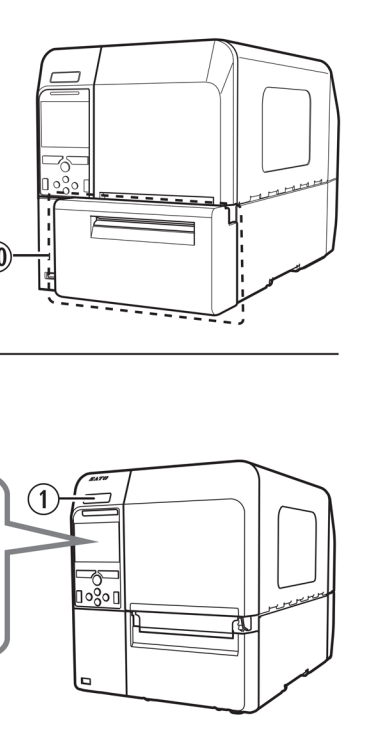
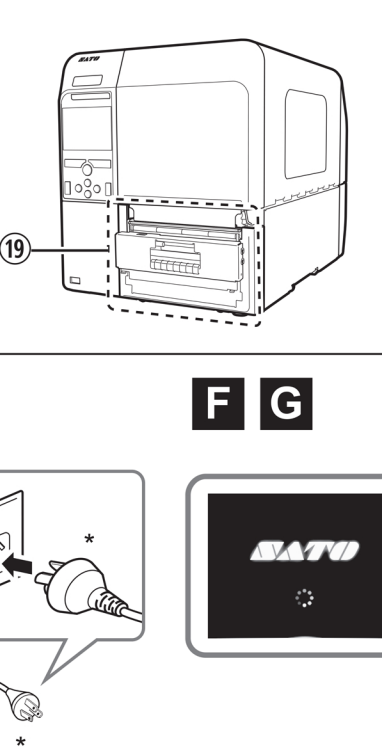
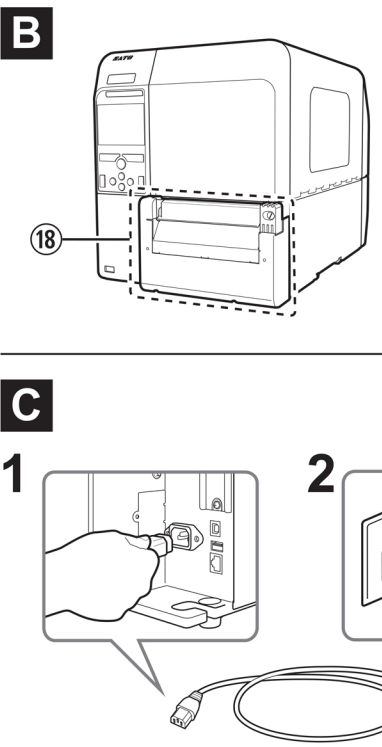
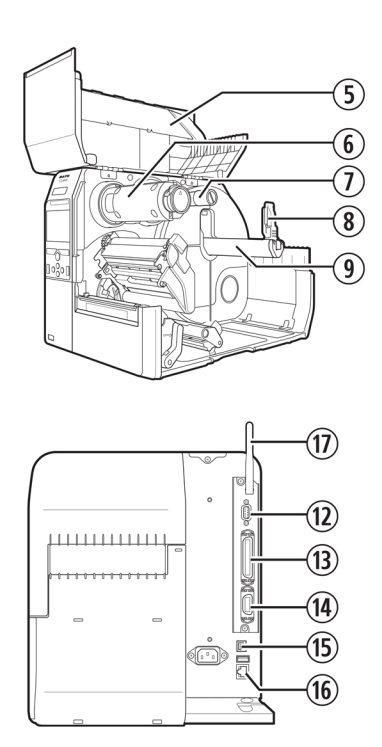
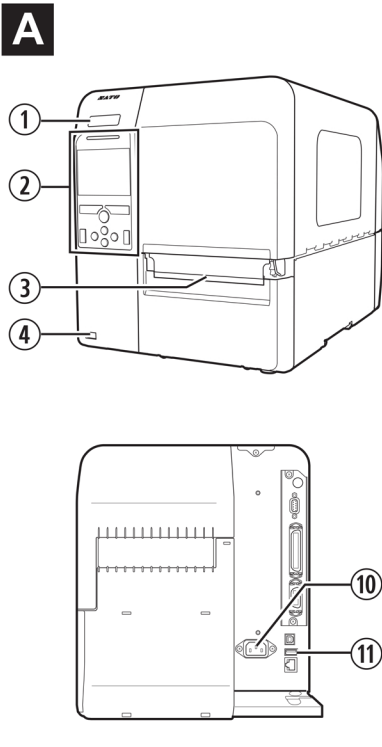
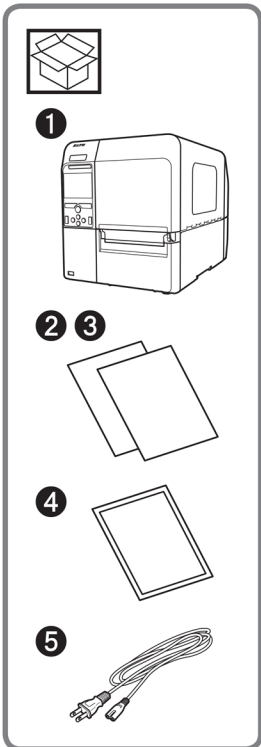
- 6 Wickeln Sie das Farbband gegen den Uhrzeigersinn auf die Farbbandaufwicklungsspule ⑦ und das Griffblatt ②.
7 Drücken Sie den Druckkopf ② nach unten, bis die Druckkopfverriegelung verschlossen ist.
8 Schließen Sie die obere Abdeckung.

Laden von Medien (E)

- 1 Öffnen Sie die obere Abdeckung ⑤ vollständig, damit sie nicht versehentlich herabfällt.
2 Drücken Sie die Druckkopfverriegelung ② nach hinten.
3 Ziehen Sie die Etikettenhalterführung ⑧ und die Medienführung ① weg vom Produkt.
4 Drehen Sie den Knopf ③ gegen den Uhrzeigersinn, um die Etikettenführung zu lösen.
5 Ziehen Sie die Papierrolle fest auf den Etikettenhalter ③.
6 Drücken Sie die Etikettenhalterführung ⑧ leicht gegen die Papierrolle.
7 Führen Sie die Medien unter dem Mediendämpfer ⑩ und der Mediensensorführung ⑪ durch, während Sie die Medien in das Produktinnere drücken. Achten Sie darauf, dass das Ende der Medien aus der Vorderseite des Produktes herauschauf.
8 Drücken Sie den Druckkopf ② nach unten, bis die Druckkopfverriegelung verschlossen ist.
9 Drücken Sie die Etikettenführung ① leicht gegen die nahe Seite ① der Medien und drehen Sie den Knopf ③, um die Etikettenführung zu verschließen.
9 Schließen Sie die obere Abdeckung.

Einschalten des Produktes (F)

- Drücken Sie die ㊟(Netz)-Taste ① bis die LED-Lampe des Bedienfelds blau leuchtet.



Starten des Produktes (Kurzanleitung) (G)

Wenn Sie das Produkt nach dem Kauf das erste Mal einschalten, wird auf der Anzeige die Kurzanleitung angezeigt. Die Kurzanleitung führt Ihnen zur Einstellung allgemeiner Produkteneinstellungen wie Uhrzeit und Datum und zum Laden des Farbbands und der Medien.
Folgen Sie den angezeigten Anweisungen.
Sie können die Kurzanleitung abschließen und die Einstellungen später über das Menü durchführen.

Ausschalten des Produktes

- 1 Achten Sie darauf, dass sich das Produkt im Offline-Modus befindet.
2 Halten Sie die ㊟(Netz)-Taste ① länger als zwei Sekunden gedrückt.

Grund Spezifikationen

Modellname: CL4NX Plus/CL6NX Plus
Druckverfahren: Thermotransfer und Thermotransfer

Druckkopfdichte (Auflösung):

CL4NX Plus: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 Punkte/mm)
CL6NX Plus: 203, 305 dpi (8, 12 Punkte/mm)

Abmessungen: CL4NX Plus: 271 (B) x 457 (T) x 321 (H) mm (Ohne überstehende Teile)
CL6NX Plus: 338 (B) x 457 (T) x 321 (H) mm (Ohne überstehende Teile)

Gewicht: CL4NX Plus: 15,1 kg (Ohne Medien, Farbband und Optionen)
CL6NX Plus: 20,3 kg (Ohne Medien, Farbband und Optionen)

Spannungsversorgung:

- (1) Eingangsspannung
CL4NX Plus: AC 100 - 240 V, 3,0 A, ±10 %
CL6NX Plus: AC 100 - 240 V, 4,5 A, ±10 %
(2) Frequenz: 50 - 60 Hz
(3) Leistungsaufnahme
Eingangsspannungszustand: CA 230 V, 50 Hz
CL4NX Plus: Bei Spitzenwert: 190 VA / 180 W (bei 30 % Schwärzungsgrad)
Standby: 40 VA / 20 W
CL6NX Plus: Bei Spitzenwert: 233 VA / 217 W (bei 30 % Schwärzungsgrad)
Standby: 60 VA / 23 W

Umgebungsbedingungen (Temperatur/Luftfeuchtigkeit):

- (1) Bei Betrieb: 0 - 40 °C, 30 - 80 % Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
(2) Bei Lagerung: -20 - 60 °C, 30 - 90 % Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Technische Daten (B) Bluetooth (W) Wireless LAN (U) RFID UHF ** (H) RFID HF (CL4NX Plus) (N) NFC

Frequenzband: [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [U] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [H] 13.56 MHz, [N] 13.56 MHz, **Modulation:** [B] GFSK, DQPSK, 8DPSK, [W] DSSS, OFDM, [U] PR-ASK, [H] ASK, [N] NFC Type-2 Tag (Passive), **Max. Ausgangsleistung:** [B] ≤ 10 dBm, [W] ≤ 20.5 dBm, [U] ≤ 30 dBm, [H] ≤ 23 dBm, **Antennenverstärkung:** [B] +1.4 dBi, [U] +2.5 dBi, [W] +1.4 dBi, [H] +2.5 dBi, [N] -21.36 dBi(FRONTCOUPLER), [H] -65 dBi

- *1 Die angegebene Frequenz ist die Modulspezifikation und der Frequenzbereich ist durch die regionalen Bestimmungen der Länder, in denen die Drucker verkauft werden, begrenzt.
*2 [N] Betriebsabstand von bis zu 100 mm (abhängig von verschiedenen Parametern wie Feldstärke und Antennengeometrie)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Español

El presente documento es la guía de inicio rápido para el primer uso.
Para obtener más información, consulte el manual del operador disponible en el sitio web de su región (<https://www.sato-global.com/>).
Las ilustraciones usadas en esta guía rápida pertenecen al CL4NX Plus, en caso contrario se especificará.
El uso de este equipo no está recomendado en lugares con presencia habitual de niños.
Cuando transporte este equipo, tenga cuidado de no dejarlo caer. Podría hacerse daño.

Accesorios (㊟)

- ① CL4NX Plus/CL6NX Plus ② Guía rápida ③ Especificaciones de garantía ④ Documentos ⑤ Cable de corriente
* La forma de la clavija varía en función de la región.

Identificación de las piezas (A)

- ① ㊟(Tecla de encendido) ② Panel del operador ③ Salida de suministro de papel ④ Conector USB (tipo A) ⑤ Cubierta superior ⑥ Huso de rebobinado de la cinta ⑦ Huso de suministro de la cinta ⑧ Guía del portapapel ⑨ Soporte del papel ⑩ Terminal de entrada de corriente alterna (CA) ⑪ Conector USB (tipo A) ⑫ Conector RS-232C ⑬ Conector IEEE1284 ⑭ Conector EXT ⑮ Conector USB (tipo B) ⑯ Conector LAN ⑰ Antena WLAN (opcional)

Opciones (B)

- ⑱ Unidad cortadora ⑲ Unidad del dispensador ⑳ Kit de la cortadora giratoria (solo CL4NX Plus)

Conexión del cable de corriente (C)

- 1 Conecte el cable de corriente al terminal de entrada de corriente alterna (AC) ⑭.
2 Conecte la clavija a un tomacorriente de CA.

Carga de la cinta (para la transferencia térmica) (D)

- 1 Abra la cubierta superior ⑤ por completo para evitar que se caiga de forma accidental.
2 Encaje el huso de rebobinado de la cinta ⑥ por completo.
3 Empuje la palanca de bloqueo del cabezal ⑦ hacia atrás.
4 Cargue e inserte la cinta ⑧ en el huso de suministro de la cinta ⑦ por completo mientras toma nota de la dirección de rebobinado.
5 Desde el huso de suministro de la cinta ⑦, pase la cinta por debajo del cabezal de impresión ②.
6 Rebobine la cinta en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el huso de rebobinado de la cinta ⑥ y la hoja de agarre ②.
7 Presione hacia abajo el cabezal de impresión ② hasta que la palanca de bloqueo del cabezal esté bloqueada.
8 Cierre la cubierta superior.

Carga de papel (E)

- 1 Abra la cubierta superior ⑤ por completo para evitar que se caiga de forma accidental.
2 Empuje la palanca de bloqueo del cabezal ⑦ hacia atrás.
3 Retire la guía del portapapel ⑧ y la guía de papel ① del producto. Gire la perilla ② en sentido contrario a las agujas del reloj para soltar la guía de papel.
4 Cargue con firmeza el rollo de papel en el soporte del papel ③.
5 Empuje ligeramente la guía del portapapel ⑧ contra el rollo de papel.
6 Pase el papel por debajo del regulador de papel ⑩ y de la guía del sensor de papel ⑪ mientras empuja el papel hacia el interior del producto. Asegúrese de que el extremo del papel sobresale por la parte delantera del producto.
7 Empuje el cabezal de impresión ② hacia abajo hasta que la palanca de bloqueo del cabezal esté bloqueada.
8 Empuje la guía de papel ① ligeramente contra el lateral cercano ① del papel y gire la perilla ② para bloquear la guía de papel.
9 Cierre la cubierta superior.

Encendido del producto (F)

- Pulse la tecla de encendido ① hasta que el LED del panel del operador se ilumine de color azul.

Inicio del producto (Guía de inicio) (G)

Cuando encienda el producto por primera vez tras la compra, se mostrará en la pantalla la guía de inicio. La guía de inicio le ayudará a realizar los ajustes iniciales del producto, como la configuración de la hora y la fecha y la carga de la cinta y del papel.
Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
Puede cerrar la guía de inicio y configurar los ajustes más tarde desde el menú.

Apagado del producto

- 1 Asegúrese de que el producto está en modo "Offline".
2 Mantenga pulsada la tecla de encendido ① ① durante más de dos segundos.

Especificaciones básicas

Nombre del modelo: CL4NX Plus/CL6NX Plus
Método de impresión: Térmica directa y de transferencia térmica

Densidad de cabezal (Resolución):

CL4NX Plus: 203, 305, 609 dpi (8, 12, 24 puntos/mm)
CL6NX Plus: 203, 305 dpi (8, 12 puntos/mm)

Dimensiones: CL4NX Plus: 271 (An.) x 457 (Pr.) x 321 (Al.) mm
(10.7" x 18.0" x 12.6") (no incluye el saliente)
CL6NX Plus: 338 (An.) x 457 (Pr.) x 321 (Al.) mm
(13.3" x 18.0" x 12.6") (no incluye el saliente)

Peso: CL4NX Plus: 15,1 kg (33,3 lbs)
(no incluye el papel, la cinta ni las opciones)
CL6NX Plus: 20,3 kg (44,7 lbs)
(no incluye el papel, la cinta ni las opciones)

Requisitos de alimentación de corriente:

- (1) Voltaje de entrada
CL4NX Plus: 100 - 240 V CA, 3.0 A, ±10 %
CL6NX Plus: 100 - 240 V CA, 4.5 A, ±10 %
(2) Frecuencia: 50 - 60 Hz
(3) Consumo eléctrico
Condiciones del voltaje de alimentación de entrada: 230 V CA, 50 Hz
CL4NX Plus: Máximo: 190 VA / 180 W (con una relación de impresión del 30 %)
En standby: 40 VA / 20 W
CL6NX Plus: Máximo: 233 VA / 217 W (con una relación de impresión del 30 %)
En standby: 60 VA / 23 W

Condiciones ambientales (temperatura/humedad):

- (1) En funcionamiento: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80 % HR (sin condensación)
(2) En almacenaje: -20 - 60 °C (-4 - 140 °F), 30 - 90 % HR (sin condensación)

Especificación técnica (B) Bluetooth (W) LAN inalámbrica (U) RFID UHF ** (H) RFID HF (CL4NX Plus) (N) NFC

Banda de frecuencia: [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, 5180 - 5825 MHz, [U] 865 - 868 MHz, 902 - 928 MHz, [H] 13.56 MHz, [N] 13.56 MHz, **Modulación:** [B] GFSK, DQPSK, 8DPSK, [W] DSSS, OFDM, [U] PR-ASK, [H] ASK, [N] Etiqueta NFC tipo 2 (pasiva), **Potencia max. de salida:** [B] ≤ 10 dBm, [W] ≤ 20.5 dBm, [U] ≤ 30 dBm, [H] ≤ 23 dBm, **Ganancia de antena:** [B] +1.4 dBi, [U] +2.5 dBi, [W] +1.4 dBi, [H] +2.5 dBi, [N] -21.36 dBi(FRONTCOUPLER), [H] -65 dBi

- *1 La frecuencia indicada anteriormente es la especificación del módulo; el rango de frecuencia está limitado por las normativas regionales de cada país en el que se comercializan las impresoras.
*2 [N] Distancia de alcance de hasta 100 mm (en función de distintos parámetros, como la intensidad de campo o la geometría de antena)

Français

Ceci est le guide de démarrage rapide pour la première utilisation.
Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation sur le site Web de votre région (<https://www.sato-global.com/>).
Les illustrations utilisées dans ce guide rapide proviennent de CL4NX Plus, sauf indication contraire.
Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des endroits où des enfants peuvent être présents.
Faites attention à ne pas faire tomber cet équipement lorsque vous le transportez. Il existe un risque de blessure.

Accessoires (㊟)

- ① CL4NX Plus/CL6NX Plus ② Guide rapide ③ Brochure "programme de garantie"
④ Documents ⑤ Cordon d'alimentation
* La forme de la fiche d'alimentation varie en fonction de la région.

Nomenclature (A)

- ① Bouton ㊟(alimentation) ② Panneau de commande ③ Sortie prélevio étiquette ④ Connecteur USB (Type A) ⑤ Capot supérieur ⑥ Axe enrouleur de ruban ⑦ Axe dérouleur de ruban ⑧ Guide du porte-papier ⑨ Porte-papier ⑩ Borne d'entrée secteur ⑪ Connecteur USB (Type A) ⑫ Connecteur RS-232C ⑬ Connecteur IEEE1284 ⑭ Connecteur EXT ⑮ Connecteur USB (Type B) ⑯ Connecteur LAN ⑰ Antenne WLAN (optionnelle)

Options (B)

- ⑱ Unité de massicot ⑲ Unité de distributeur ⑳ Système de coupe rotatif (CL4NX Plus uniquement)

Connexion du cordon d'alimentation (C)

- 1 Branchez le cordon d'alimentation à la borne d'entrée secteur ⑭.
2 Branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur.

Chargement du ruban (pour le transfert thermique) (D)

- 1 Ouvrez le capot supérieur ⑤ totalement afin d'éviter une chute accidentelle du capot.
2 Poussez le loquet de blocage de la tête ⑥ vers l'arrière.
3 Poussez le loquet de blocage de la tête ⑥ vers l'arrière.
4 Chargez et insérez le ruban ⑧ sur l'axe dérouleur de ruban ⑦ jusqu'au bout tout en tenant compte du sens de déroulement-enroulage.
5 A partir de l'axe dérouleur de ruban ⑦, passez le ruban sous la tête d'impression ②.
6 Déroulez le ruban dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le ruban ⑥ et le papier à grip ②.
7 Appuyez vers le bas sur la tête d'impression ② jusqu'à ce que le loquet de blocage de la tête soit verrouillé.
8 Fermez le capot supérieur.

Chargement des étiquettes (E)

- 1 Ouvrez le capot supérieur ⑤ totalement afin d'éviter une chute accidentelle du capot.
2 Poussez le loquet de blocage de la tête ⑥ vers l'arrière.
3 Tirez le guide du porte-papier ⑧ et le guide papier ① hors du produit. Tournez la molette ② dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le guide papier.
4 Chargez fermement le rouleau d'étiquettes sur le porte-papier ⑧.
5 Poussez légèrement le guide du porte-papier ⑧ contre le rouleau d'étiquettes.
6 Passez les étiquettes sous l'amortisseur d'étiquettes ⑩ et le guide du détecteur de papier ⑪ tout en poussant les étiquettes vers l'intérieur du produit. Veillez à ce que l'extrémité des étiquettes dépasse de l'avant du produit.
7 Poussez la tête d'impression ② vers le bas jusqu'à ce que le loquet de blocage de la tête soit verrouillé.
8 Poussez légèrement le guide papier ① contre le bord ① des étiquettes et tournez la molette ② pour verrouiller le guide papier.
9 Fermez le capot supérieur.